



CHAPITRE 19

CHAPTER 19

Loi modifiant la Loi des vues animées An Act to amend the Moving Pictures Act

[Sanctionnée le 10 juin 1961]

[Assented to 10th June 1961]

SA MAJESTÉ, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

HER MAJESTY, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

S.R.,
c. 55,
a. 2, am.

1. L'article 2 de la Loi des vues animées (Statuts refondus, 1941, chapitre 55) est modifié en remplaçant le second alinéa par les suivants:

Excep-
tions.

"Les dispositions de l'alinéa précédent ne s'appliquent pas:

a) aux représentations cinématographiques données gratuitement dans une institution d'enseignement, à ses élèves, à leurs parents et à son personnel seulement;

b) aux représentations cinématographiques spéciales pour enfants données avant six heures du soir, gratuitement ou sans bénéfice pécuniaire, dans une salle paroissiale ou autre salle semblable approuvée à cette fin par le Bureau de censure du cinéma, pourvu qu'on y montre uniquement des films spécialement autorisés par le Bureau pour de telles représentations;

c) aux représentations cinématographiques spéciales pour enfants âgés d'au moins dix ans, données avant six heures du soir dans une salle de cinéma approuvée à cette fin par le Bureau de censure du cinéma, pourvu qu'on y montre uniquement des films spécialement autorisés par le Bureau pour de telles représentations, en se conformant aux conditions

1. Section 2 of the Moving Pictures Act (Revised Statutes, 1941, chapter 55) is amended by replacing the second paragraph by the following paragraphs:

R.S.,
c. 55, s. 2,
am.

"The provisions of the preceding paragraph shall not apply:

Excep-
tions.

a. to cinematographic shows given gratuitously in an educational institution to its personnel, its students and their parents only;

b. to special cinematographic shows for children given before six o'clock in the evening, gratuitously or without pecuniary gain, in a parish hall or other similar hall approved for such purpose by the Board of Cinema Censors, provided that only films specially authorized by the Board for such shows are shown there;

c. to special cinematographic shows for children at least ten years of age, given before six o'clock in the evening in a cinema hall approved for such purpose by the Board of Cinema Censors, provided that only films specially authorized by the Board for such shows are shown there, in conformity with the conditions fixed by regulation of the Lieutenant-

fixées par règlement du lieutenant-gouverneur en conseil publié dans la *Gazette officielle de Québec*.

Salles
exclus.

Toute salle mentionnée aux paragraphes *b* et *c* qui ne répond pas aux exigences de la loi et des règlements concernant la sécurité dans les édifices publics (Statuts refondus, 1941, chapitre 170 et amendements), ne peut obtenir l'autorisation de présenter des séances cinématographiques pour les enfants.

“Bénéfice
pécuniaire”.

Dans le présent article, “bénéfice pécuniaire” signifie toute recette excédant la dépense encourue pour location de films, entretien des appareils servant à leur projection et amortissement du prix d'achat de ces appareils.”

Entrées en
vigueur
(12 juillet
1961,
G.O., p.
3082).

2. La présente loi entrera en vigueur le jour qui sera fixé par proclamation du lieutenant-gouverneur en conseil.

Governor in Council published in the *Quebec Official Gazette*.

Any hall mentioned in paragraphs *b* and *c* that does not meet the requirements of the law and regulations respecting safety in public buildings (Revised Statutes, 1941, chapter 170 and amendments) cannot obtain authorization to give cinematographic shows for children.

Hall not
meeting
require-
ments.

In this section, “pecuniary gain” means anything received in excess of the expense incurred for the rental of films, maintenance of the apparatus used to project them, and amortization of the purchase price of such apparatus.”

“Pecuni-
ary gain”.

2. This act shall come into force on the date fixed by proclamation of the Lieutenant-Governor in Council.

Coming
into force
(12 July,
1961,
O.G., p.
3082).